

1864-06-17

AFSENDER

Wilhelm Marstrand

MODTAGER

P.C. Skovgaard

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Afsendersted:
Roskilde

Omtalte personer:
Orla Lehmann
Grethe Marstrand
Wilhelm Marstrand
Emilie Roed
Jørgen Roed
Georgia Skovgaard
P.C. Skovgaard

Arkivplacering:
Mappe 11 nr. 18

DOKUMENTINDHOLD

Wilhelm Marstrand inviterer P.C. Skovgaard og familie til at besøge ham i Roskilde - han beder dem komme inden alting afblomstrer, idet sommeren byder på enestående malemotiver.

TRANSSKRIFTION

Mappe 11 nr 18

Roeskilde d. 17de Juni 1864

Kjære Skovgaard

Jeg kan ikke lade være at friste dig til at komme hertil med det allerførste for at have den Glæde at see dine Tænder løbe i Vand efter den utrolige Masse. Forgrundsplanter har vi nok af, ja jeg kan gjerne sig baade Mellemgrunds og Baggrunds med – Jeg troer ikke der gives noget steds en saa frugtbar Jordbund, en saa [?] Yppighed af Ukrudt, og af de deiligste vilde Blomster som Fanden veed Navn paa. Du kan tro, jeg gaaer

-2-

og svælger i disse skønne Aftentimer, naar jeg er færdig med Maleriet i Kirken. Vi have en Have som er et Vidunder af beliggenhed og fuld af Udsigtspunkter. Maleriet gaaer rask – jeg tænker at være færdig med Anlægger i næste Uge. Er jeg saa ikke altfor træt, saa tager jeg strax fat paa Opmalingen og beholder jeg Kræfterne, haaber jeg nok at blive færdig i Sommer.

Georgia har lovet Grethe at besøge os, kom snart inden du reiser til Sorø og inden denne yppige Flora er forbi. Kan du ikke faae Georgia og Drengene med, saa kan

-3-

du jo komme alene og blive her et Par Dage, du kan faae Seng her – de andre kunne jo komme siden. Hils Lehmann i Rosenvænget og husk ham paa at han og hans besøge os og Roeskilde, hvilket han lovede. Seer du Roeds, saa siig Fru Roed at hun og Helene skal flytte herud i [?Ferien]. Roed var her paa Henreisen til Nykjøbing, men vi saa ham ikke siden og fik ikke denne Sag nærmere omtalt, men jeg skal skrive Fru Roed til – hun elsker Roeskilde og her er virkelig ogsaa elskværdigt. Hilsen fra Grethe til din Kone og see saa at komme. –

din W Marstrand.

Roskilde d. 17^{de} Juni 1864

Kjære Skovgaard

Jeg kan ikke lade være at
sige dig et at kommer
fortid med et alvorligt
for at gøre den glade
at se den anden side.
Vand efter den naturlige
Masse. Højere og glattere
for mig selv af, ja jeg kan
gjerne sig med Malmgren
og baggrunde med. Jeg
hader ikke den gamle sagde
sige en for sig selv som
bånd, en for sig selv og
sig selv af sig selv, og et
et vilde vilde Hovuden
som sandt med Hovuden
sige den kan sig sig selv

af Jælgør i dege Hjäna
Aftentimen, naar jeg var
ferdig med Maleriet i
Pierlen. Vi fandt en Jæns
som var et Billed af
beliggenhed og fuld af
Udsigt og uind. Maleriet
gik raske - jeg tænkte at
nå ferdig med Aulogget
i midten Uge. En jeg var
i den altsom trod, saa begynde
jeg, hvad det var en Opmærksom
af, befuldte jeg Trøffelen, saa
blev jeg nok at blive ferdig
i Tønnen.
Georgie var langt gættet at
besøge os, som snart indbragte
den minde til Loro og indbragte
den nyeige Serra og fæbi.
Saa den i den fæbi Georgie
af dringene ind, saa han

vi jo kommer alene og bliv
for et Par Dage, vi kan faa
Tung for — is andre kam
jo kommer siden. Jule Lek.
mann i Rosenkrantz og
fælle sam paa at sam
og fælle befjæle og Roer
kilde, smilket sam Corde.
Der vi Roede, se sig
En Roed at fins og Helene
skal flytte forind i Sorden
Roed naar for paa Jernvejen
til Nykjøbing, men vi faa
sam ikke siden og fik ikke
denne Dag enderne omalt,
men jeg skal skrive En Roed
til — fins efter Roerkilde
og for is virkelig og saa
efterdøgt. a Jule
fra Guelke til den Tørn
og si saa at kommer —
Der M. Skjold.

[Faint, mirrored handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the page.]

SKOVGAARD-MUSEET
Mappe // Nr. 18